



CH-3003 Berna, UFAG, gml

Dipartimento delle finanze e  
dell'economia del Cantone Ticino  
Sezione cantonale delle bonifiche  
fondiarie e del catasto  
Viale Stefano Franscini 17  
6501 Bellinzona

Numeri di riferimento/incarto: 2010-01-21/287

Vostro riferimento:

Nostro riferimento: gml / sip

Collaboratore/trice: Jörg Amsler

**Berna, 27 gennaio 2010**

## **CIRCOLARE 2/2010**

### **Crediti d'investimento e contributi per miglioramenti strutturali, aiuti per la conduzione aziendale, contingenti 2010**

#### **Concerne il Cantone Ticino**

Gentili Signore, egregi Signori

Vi ringraziamo delle indicazioni trasmesse in merito alle stime in materia di crediti d'assegnazione, crediti di pagamento e nuovi fondi per crediti d'investimento e aiuti per la conduzione aziendale conformemente alla richiesta del 5 novembre 2009. Anche quest'anno constatiamo che i fondi auspicati superano chiaramente i crediti disponibili. Rammentiamo che nel 2010 vanno portate a termine le misure di stabilizzazione 2009. A tal fine sono disponibili crediti di pagamento per un importo di 2 milioni di franchi, che non sono contemplati nei contingenti sottostanti e vanno contabilizzati separatamente.

Dai dati sulla ripartizione e l'impiego dei fondi nel 2009 emerge che nonostante fosse stato notificato un elevato fabbisogno, comprendente anche le assegnazioni dei progetti inoltrati nel quadro delle misure di stabilizzazione 2009, tutte le richieste dei Cantoni hanno potuto essere soddisfatte. Per i crediti di pagamento si delinea addirittura un piccolo saldo positivo, riconducibile prevalentemente a conteggi più contenuti rispetto al previsto e a ritardi nell'attuazione di determinati progetti. La ripartizione tra le rubriche di credito si basa da un lato sulle vostre richieste per il 2010 e dall'altro sulle eccedenze di pagamenti rilevate negli scorsi anni e sui crediti da voi utilizzati negli scorsi anni. Per quanto concerne i crediti d'investimento, nel 2009 è stato possibile procedere a una maggior ripartizione. Cogliamo l'occasione per ringraziare i responsabili del Canton Vallese per aver evaso la nostra richie-

sta celermente e senza formalità.

Mediante il Programma di consolidamento 2010 è in fase di approntamento un programma di risparmio per gli anni 2011, 2012 e 2013. È molto probabile che esso ci tangerà. Vista la notevole eccedenza di pagamenti rispetto agli anni scorsi, vi consigliamo di portare a termine i progetti in corso e di provvedere ai rispettivi pagamenti finali nel 2010.

#### **1 Crediti d'investimento** (rubrica A 4200.0111)

Possono essere impiegati nuovi mezzi finanziari per un totale di 47 milioni di franchi. Le richieste dei Cantoni superano tale importo. Considerato il fondo di cassa, diverse richieste non potranno essere prese in considerazione. Visti gli eventuali trasferimenti di crediti, non procederemo a un'assegnazione formale. Qualora i nuovi fondi si rivelassero anche quest'anno insufficienti, vaglieremo ulteriori ripartizioni. Il contingente richiesto vi sarà trasferito, su domanda scritta, a condizione che il fondo di cassa minimo sia ridotto all'importo di cui all'articolo 62 capoverso 2 OMSt. Da **metà ottobre 2010** disporremo dei contingentati non prelevati ripartendoli, su richiesta, tra i Cantoni che ne dimostreranno il bisogno.

#### **2 Aiuti per la conduzione aziendale** (rubrica A 4200.0112)

Possono essere impiegati nuovi mezzi finanziari per un totale di 7 milioni di franchi.

I fondi richiesti sono leggermente superiori a tale importo. Tuttavia, non intendiamo procedere nemmeno in questo caso a un'assegnazione formale ai Cantoni. Il vostro Fonds de roulement sarà aumentato a condizione che raggiungete il fondo di cassa minimo e che dimostrate che dal 2008 la prestazione cantonale richiesta è fornita alla pari in seguito alla NPC.

#### **3 Aiuti di riqualificazione** (rubrica A 2310.0341)

Possono essere impiegati mezzi finanziari per un totale di 5,02 milioni di franchi.

Sulla scorta delle esperienze dello scorso anno, non intendiamo procedere alla ripartizione dei mezzi finanziari tra i Cantoni. Vi invitiamo a inoltrare correntemente le vostre domande. A tempo debito provvederemo a valutare la situazione.

#### **4 Credito annuo d'assegnazione** (contributi per i miglioramenti strutturali nell'agricoltura / rubrica J 0005.00)

Possono essere assunti impegni per un totale di 83 milioni di franchi. Come in passato, i progetti vanno valutati in base alle priorità.

Il credito annuo d'assegnazione viene attribuito globalmente per ogni Cantone, ossia l'importo di seguito riportato ingloba le quote di tutti i provvedimenti. Spetta esclusivamente al Cantone provvedere a un'eventuale ripartizione del credito tra i vari servizi cantonali nonché assicurarne il controllo.

Il contingente totale del vostro Cantone per il 2010 ammonta a:

**credito annuo d'assegnazione** (contributi) **milioni di franchi**

Vi preghiamo di inoltrare correntemente le domande di contributo corredate della documentazione completa. L'ultimo termine valido è il **15 ottobre 2010**. La documentazione completa comprende anche l'assegnazione del contributo cantonale con autorizzazione cresciuta in giudicato e prova della pubblicazione.

**5 Credito di pagamento** (contributi per i miglioramenti strutturali nell'agricoltura / rubrica A 4300.0107)

Possono essere stanziati complessivamente 83 milioni di franchi. Questo importo non comprende i 2 milioni di franchi a favore delle misure di stabilizzazione 2009.

In linea di massima abbiamo ripartito il credito di pagamento tra i Cantoni in base alle assegnazioni di anni scorsi non ancora riscattate e alle probabili assegnazioni del 2010.

Il contingente globale del vostro Cantone per il 2010 rispetto al credito di pagamento (credito per i pagamenti residui delle misure di stabilizzazione 2009 escluso) ammonta a:

**credito di pagamento (contributi) milioni di franchi**

Spetta esclusivamente al Cantone provvedere a un'eventuale ripartizione del credito tra i vari servizi cantonali interessati nonché assicurarne il controllo. Vi riserviamo il contingente **fino al 15 novembre 2010**. Siete caldamente invitati a non aspettare lo scadere del termine per inoltrare le domande di pagamento, cosicché i versamenti possano venir effettuati in tempo utile.

**6 Misure di stabilizzazione 2009**

Ribadiamo che nel 2010 tale programma deve essere portato a termine. Vi invitiamo a inoltrare correntemente i progetti da liquidare, contrassegnati con la menzione "Misure di stabilizzazione 2009", se possibile entro la fine del primo semestre 2010.

Auspiciando una proficua collaborazione anche per il 2010 e augurandovi un nuovo anno ricco di salute, progetti interessanti e soddisfazioni, porgiamo distinti saluti.

Ufficio federale dell'agricoltura UFAG

Jörg Amsler

Sost. Responsabile Unità di direzione Pagamenti diretti e sviluppo rurale